

# Lev

## Chapter 9

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

וּלְזָקְנֵי וּלְבָנָיו לְאַהֲרֹן מֹשֶׁה קָרָא הַשְּׁמִינִי בַיּוֹם וַיְהִי 1  
и-к-старейшинам и-к-сыновьям-его к-Ахарону Моше призвал восьмой в-день и-было  
[H2205](#) [H1241](#) [H0175](#) [H4872](#) [H7121](#) [H8066](#) [H3117](#) [H1961](#)  
יִשְׂרָאֵל:  
Израэля  
[H3478](#)

В восьмой день призвал Моисей Аарона и сынов его и старейшин Израилевых

בְּקָר בֶּן-עֵגֶל לָדָּ קַח-אֶהָרֹן אֵל-וַיֹּאמֶר 2  
крупного-скота сына- телёнка себе возьми- Ахарону к- и-сказал  
[H1241](#) [H5695](#) [H3947](#) [H0175](#) [H0413](#) [H0559](#)  
לְפָנַי וַיִּקְרַב תְּמִימִם לְעֹלָה וְאֵילִי לַחֲטָאתַת 3  
пред и-приблизь без-порока для-всесожжения и-овна для-грехоочистительной-жертвы  
[H6440](#) [H7126](#) [H8549](#)  
יְהוָה:  
ИХВХ  
[H3068](#)

и сказал Аарону: возьми себе из волов тельца в жертву за грех и овна во всесожжение, обоих без порока, и представь пред лице Господне;

וְאֵל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לְאָמַר קָחוּ שְׂעִיר-עִזִּים 3  
и-к-сынам Израэля говори говоря возьмите коз козла-  
[H0413](#) [H3478](#) [H1696](#) [H0559](#) [H3947](#) [H5795](#)  
תְּמִימִם שָׁנָה בְּנֵי-וֹכֶשֶׁת וְעֵגֶל לַחֲטָאתַת 4  
без-порока года сыновей- и-агнца и-телёнка для-грехоочистительной-жертвы  
[H8549](#) [H8141](#) [H3532](#) [H5695](#)  
לְעֹלָה:  
для-всесожжения

и сынам Израилевым скажи: возьмите козла в жертву за грех, [и овна,] и тельца, и агнца, однолетних, без порока, во всесожжение,

וּמִנְחָה וְשׂוֹר וְאֵילִי לְשָׁלְמִים לְזִבְחֹת לְפָנַי יְהוָה 4  
и-хлебное-приношение и-быка и-овна для-мирных-жертв для-заклания пред  
[H4503](#) [H3068](#) [H6440](#) [H2076](#) [H8002](#)  
אֲלֵיכֶם בָּלֹלָה כִּי הַיּוֹם הַיּוֹם נִרְאָה יְהוָה 5  
вам смешанное ибо сегодня сегодня ИХВХ  
[H0413](#) [H7200](#) [H3068](#) [H3117](#) [H8081](#)

и вола и овна в жертву мирную, чтобы совершить жертвоприношение пред лицем Господним, и приношение хлебное, смешанное с елеем, ибо сегодня Господь явится вам.



מִן־	הַכֶּבֶד	מִן־	חֵיתָת	וְאֶת־	הַכְּלִיֹּת	וְאֶת־	הַחֶלֶב	וְאֶת־	10
от-	печени	от-	долю	и-[зпд]	почки	и-[зпд]	жир	и-[зпд]	
	<a href="#">H3516</a>		<a href="#">H3508</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3629</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2459</a>	<a href="#">H0853</a>	
אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	הַמִּזְבֵּחַ	הַקֵּטֹרֶת	תְּחַטָּאת			
[зпд]	ИХВХ	повелел	как	на-жертвеннике	сжѣг-в-дым	грехоочистительной-жертвы			
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H4196</a>					

מוֹשֶׁה:  
Моше  
[H4872](#)

а тук и почки и сальник на печени от жертвы за грех сжег на жертвеннике, как повелел Господь Моисею;

לְמִתְּנָה:	מִחוּץ	בָּאֵשׁ	שָׂרֵף	הָעוֹר	וְאֶת־	הַבָּשָׂר	וְאֶת־	11
стана	вне	в-огне	сжѣг	кожу	и-[зпд]	мясо	и-[зпд]	
<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0853</a>	

мясо же и кожу сжег на огне вне стана.

הַדָּם	אֶת־	אֵלָיו	אֶהְרֹן	בָּנָיו	וַיִּמְצְאוּ	הָעֹלָה	אֶת־	וַיִּשְׁחַט	12
кровь	[зпд]	к-нему	Ахарона	сыны	и-подали	всесожжение	[зпд]	и-заколл	
<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0175</a>		<a href="#">H4672</a>		<a href="#">H0853</a>		

וַיִּזְרְקֵהוּ עַל־  
вокруг жертвенник на-  
[H5439](#) [H4196](#) [H2236](#)  
и-окропил-ею

И заколол всесожжение, и сыны Аарона поднесли ему кровь; он окропил ею на жертвенник со всех сторон;

וַיִּקְטֹר	הָרֹאשׁ	וְאֶת־	לְנִתְחָיָהּ	אֵלָיו	הִמְצִיאוּ	הָעֹלָה	וְאֶת־	13
и-сжѣг-в-дым	голову	и-[зпд]	по-частям-его	к-нему	подали	всесожжение	и-[зпд]	
		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5409</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4672</a>		<a href="#">H0853</a>	

עַל־  
הַמִּזְבֵּחַ:  
жертвеннике на-  
[H4196](#)

и принесли ему всесожжение в кусках и голову, и он сжег на жертвеннике,

הָעֹלָה	עַל־	וַיִּקְטֹר	הַכַּרְעִים	וְאֶת־	הַקָּרֵב	אֶת־	וַיִּרְחֹץ	14
всесожжении	на-	и-сжѣг-в-дым	голени	и-[зпд]	внутренности	[зпд]	и-омыл	
		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3767</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7364</a>	

הַמִּזְבֵּחַ:  
на-жертвеннике  
[H4196](#)

а внутренности и ноги омыл и сжег со всесожжением на жертвеннике.

תְּחַטָּאת	שְׂעִיר	אֶת־	וַיִּקַּח	הָעָם	קָרְבָן	אֶת־	וַיִּקְרַב	15
грехоочистительной-жертвы	козла	[зпд]	и-взял	народа	жертву	[зпд]	и-приблизил	
		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7126</a>	

כַּרְאֲשׁוֹן:  
как-первого  
[H7223](#)  
וַיְחַטְּאוּ  
и-очистил-от-греха-его  
[H2398](#)  
וַיִּשְׁחַתּוּ  
и-заколл-его  
לְעָם  
для-народа  
אֲשֶׁר  
который

И принес приношение от народа, и взял от народа козла за грех, и заколол его, и принес его в жертву за грех, как и прежнего.

וַיִּקְרַב אֶת־הָעֹלָה וַיַּעֲשֶׂה כַּמִּשְׁפָּט׃ 16  
 и-приблизил [зпд] всесожжение и-совершил-его по-закону  
[H0853](#) [H7126](#) [H4941](#)

И принес всесожжение и совершил его по уставу.

וַיִּקְרַב אֶת־הַמִּנְחָה וַיִּמְלֵא וּכְפֹל מִמֶּנָּה וַיִּשְׂגֶה וַיִּקְרַב אֶת־הַמִּנְחָה 17  
 и-сжѣг-в-дым от-него ладонь-свою и-наполнил хлебное-приношение  
[H3709](#) [H4390](#) [H4503](#) [H0853](#) [H7126](#)

עַל־הַמִּזְבֵּחַ מִלְבָּד עֹלֹת מִלְבָּד וַיִּשְׂגֶה וַיִּקְרַב אֶת־הַמִּנְחָה 17  
 на-жертвеннике кроме жертвенника на-жертвеннике  
[H1242](#) [H0905](#) [H4196](#)

И принес приношение хлебное, и наполнил им руки свои, и сжег на жертвеннике сверх утреннего всесожжения.

וַיִּשְׁחַט אֶת־הַשּׁוֹר אֶת־הָאֵילָן וְאֶת־זֶבַח הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁר לְעַם 18  
 и-заколот [зпд] быка [зпд] и-заколот [зпд] и-заколот [зпд] для-народа которая мирных-жертв жертву овна  
[H0853](#) [H7794](#) [H8002](#) [H2077](#)

וַיִּמְצְאוּ בָנָיו אֶת־הַדָּם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב׃ וַיִּזְרְקוּהוּ עַל־הַמִּזְבֵּחַ וַיִּשְׂגֶה וַיִּקְרַב אֶת־הַמִּנְחָה 18  
 и-подали сыны Ахарона кровь к-нему и-окропил-ею на-жертвенник вокруг жертвенник  
[H4672](#) [H0175](#) [H1818](#) [H0413](#) [H2236](#) [H4196](#) [H5439](#)

И заколот вола и овна, которые от народа, в жертву мирную; и сыны Аарона поднесли ему кровь, и он окропил ею на жертвенник со всех сторон;

וְאֶת־הַחֲלָבִים מִן־הַשּׁוֹר וּמִן־הָאֵילָן וְהַמְכֹסֶה וְהַכְּלִיֹּת וְיִתְרָת 19  
 и-[зпд] жиры от-быка от-овна и-от-овна и-от-овна и-покрывающий курдюк овна  
[H0853](#) [H2459](#) [H7794](#) [H0451](#) [H4374](#) [H3629](#) [H3508](#)

הַכֶּבֶד׃ וַיִּשְׂגֶה וַיִּקְרַב אֶת־הַחֲלָבִים 19  
 печени  
[H3516](#)

поднесли и тук из вола, и из овна курдюк, и [тук] покрывающий [внутренности], почки и сальник на печени,

וַיִּשְׂמוּ אֶת־הַחֲלָבִים עַל־הַחֲזוֹת וַיִּקְרַב אֶת־הַחֲלָבִים וַיִּשְׂמוּ אֶת־הַחֲלָבִים 20  
 и-положили [зпд] жиры на-жиры и-сжѣг-в-дым жиры на-жертвеннике  
[H0853](#) [H2459](#) [H2373](#) [H4196](#) [H2459](#)

и положили тук на грудь, и он сжег тук на жертвеннике;

וְאֶת־הַחֲזוֹת וְאֶת־שׁוֹק הַיְמִינִי אַהֲרֹן תְּנוּפָה לְפָנָי 21  
 и-[зпд] груди и-[зпд] голень правую вознѣс-потрясанием Ахарон потрясанием пред  
[H0853](#) [H2373](#) [H0853](#) [H7785](#) [H3225](#) [H0175](#) [H8573](#) [H6440](#)

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה׃ וַיִּשְׂמוּ אֶת־הַחֲלָבִים 21  
 как повелел Моше  
[H3068](#) [H6680](#) [H4872](#)

грудь же и правое плечо принес Аарон, потрясая пред лицом Господним, как повелел Моисей.

וַיִּשָּׂא אַהֲרֹן אֶת־[יָדוֹ] (יָדָיו) אֶל־הָעָם וַיְבָרֶכֶם וַיִּשָּׂא אַהֲרֹן אֶת־[יָדוֹ] 22  
 и-поднял Ахарон [зпд] [рука-его] (руки-его) к-народу и-благословил-их и-сошел  
[H5375](#) [H0175](#) [H0853](#) [H3027](#) [H3027](#) [H0413](#) [H1288](#) [H3381](#)

מֵעֲשֵׂת הַחֲטָאת וְהַשְּׁלָמִים׃ וַיִּשְׂמוּ אֶת־הַחֲלָבִים 22  
 от-совершения грехоочистительной-жертвы и-мирных-жертв  
[H8002](#)

И поднял Аарон руки свои, обратившись к народу, и благословил его, и сошел, совершив жертву за грех, всесожжение и жертву мирную.

וַיְבָרְכוּ אֶת־	וַיֵּצְאוּ	מוֹעֵד	אֹהֶל־	אֶל־	וְאַהֲרֹן	מֹשֶׁה	וַיָּבֹא	23
[зпд] и-благословили	и-вышли	собрания	шатёр	в-	и-Ахарон	Моше	и-вошёл	
<a href="#">H0853</a> <a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0935</a>	
	הָעָם:	כָּל־	אֶל־	יְהוָה	כְּבוֹד־	וַיֵּרָא	הָעָם	
	народу	всему-	к-	ИХВХ	слава-	и-явилась	народ	
		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H7200</a>		

И вошли Моисей и Аарон в скинию собрания, и вышли, и благословили народ. И явилась слава Господня всему народу:

הַעֲלָה	אֶת־	הַמִּזְבֵּחַ	עַל־	וַתֹּאכַל	יְהוָה	מִלְפָּנַי	אֵשׁ	וַתֵּצֵא	24
всесожжение	[зпд]	жертвеннике	на-	и-пожрал	ИХВХ	от-пред-лица	огонь	и-вышел	
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4196</a>		<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H3318</a>	
פְּנֵיהֶם:	עַל־	וַיִּפְּלוּ	וַיִּרְאוּ	הָעָם	כָּל־	וַיֵּרָא	תַּחְלָבִים	וְאֵת־	
лица-свои	на-	и-пали	и-воскликнули	народ	весь-	и-увидел	жиры	и-[зпд]	
<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H5307</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2459</a>	<a href="#">H0853</a>	

и вышел огонь от Господа и сжег на жертвеннике всесожжение и тук; и видел весь народ, и воскликнул от радости, и пал на лице свое.